

# CPG Rental Power

## 40 - 60 kW



### > Hoja de especificación

Nuestra energía trabajando para usted.™



### Descripción

Este paquete de renta de Cummins Power Generation es un sistema de generación de energía móvil completamente integrada, que ofrece un desempeño, confiabilidad y versatilidad óptimos para aplicaciones de energía en espera y primaria.



Este conjunto generador está diseñado en instalaciones certificadas según ISO9001 y fabricado en instalaciones certificadas según ISO9001 o ISO9002.



Todos los modelos de bajo voltaje están certificados por la CSA para la clase de producto 4215-01.



El controlador Cascade se inscribe como UL508 – Categoría NITW7 para uso en EEUU y Canadá. Los ensambles de interruptor de circuito se inscriben en UL489 para operación continua al 100%.

U.S. EPA

Certificado según los EPA Mobile Off-Highway Standards.

### Características

#### Motores diesel Cummins

- Robusto motor diesel industrial de 4 ciclos.
- Certificado con los U.S. EPA Mobile Off Highway Standards.
- Ligero, compacto y excelente economía de combustible.
- Equipado con gobernador electrónico.
- Incluye calentador de agua de camisa para lograr una operación más confiable en aplicaciones en espera de emergencia.

#### Controles del motor

- El sistema de control de conjunto generador más avanzado, confiable y capaz en el mercado hoy.
- Funciones de gobernación, regulación de voltaje, protección y paralelismo integradas en el conjunto generador en una interfaz del cliente fácil de operar.

#### Alternadores Stamford®

- Diseñados y fabricados por Cummins Power Generation.
- Alternadores de sobre dimensionado para obtener un mejor arranque del motor y baja elevación de la temperatura en aplicaciones primarias y continuas.
- Excitación de imán permanente para lograr un mejor desempeño en aplicaciones cíclicas y de carga no lineal.
- Alternador de 12 puntas para lograr una reconexión rápida y equipado con interruptor de selección de voltaje.

Modelo	Capacidad kW		Modelo motor Cummins	Nivel de ruido dBa @ 7 m	# Hoja de espec. del generador	Horas de operación (75% de carga)	
	En espera	Primario				En espera	Primario
DGBC	40	35	4B3.9-G2	68	S-1115 (50 Hz) S-1114 (60 Hz)	35	38
DGCB	60	55	4BT3.9-G4	68	S-1118 (60 Hz)	24	26

## Características eléctricas

- Capacidad de voltaje múltiple (480/277 VCA/3 fases/Y o 208/120 VCA/3 fases/Y o 240/120 VCA/3 fases delta).
- El tablero de distribución de carga de costa 120 VCA interno proporciona energía para:
  - Calentador de agua de camisa (240 VCA).
  - Cargador de batería.
  - Enchufes 120 VCA protegidos GFI.
- Interruptor de desconexión de batería.
- Interruptor de seguridad en la cubierta de la conexión de carga.
- Alarmas de nivel de combustible bajo y de detección de fluido del tanque de retención.

## Marco base/tanque de combustible

Tanque de combustible de sub-base estilo campo fabricado que incluye:

- Entradas para montacargas.
- Compatible con elevación de 4 puntos.
- Medidor de combustible de lectura directa mecánico visible desde el puerto de llenado del tanque interno.
- Dispositivos de montaje 4" x 2" (para equipo de distribución y tableros convenientes).
- Escalones con barandal en ambos extremos.
- Tubos pasados de 4" en ambos extremos.
- Depósito de contención de fluido completo para los fluidos del motor.
- Diseño del tanque de combustible cumple con la NFPA 30.
- Tanque de combustible pared doble inscrito en UL 142 con:
  - Tanque de retención ventilado.
  - Alarma de detección de fluido del tanque de retención.
  - Alarma de nivel de combustible bajo.
  - Ventiladores normales prolongadas verticales para garantizar el llenado completo sin derrames.
  - Conexiones para AFTS (Sistema de Transferencia de Combustible Automático).

**Nuestra energía trabajando para usted.™**

[www.cumminspower.com](http://www.cumminspower.com)

©2007| Cummins Power Generation | Especificaciones sujetas a cambios sin aviso  
Cummins y PowerCommand son marcas registradas de Cummins Inc. AmpSentry es una marca registrada de Cummins Inc. S-1283d (3/07)



## Sistema de Control



Aparecen características opcionales

### Control PowerCommand con protección AmpSentry™

- El control PowerCommand es un sistema de control para conjunto generador integrado que proporciona gobernación, regulación de voltaje, protección al motor y funciones de interfaz del operador.
- Los controles powerCommand incluyen la protección integral AmpSentry. El AmpSentry proporciona una gama total de funciones de protección del alternador que concuerdan con el alternador proporcionado.
- Los controles proporcionados incluyen características de monitoreo y prueba de la batería y el sistema de control SmartStarting.
- Se dispone de la herramienta de servicio InPower basada en una PC para obtener diagnósticos detallados.
- Disponible con la interfaz de red Echelon LonWorks™.
- Gabinete NEMA 3R.
- Adecuado para operación en temperaturas ambiente desde  $-40^{\circ}\text{C}$  hasta  $+70^{\circ}\text{C}$  y altitudes hasta de 5,000 metros (13,000 pies).
- Prototipo probado, cumple con UL, CSA y CE.

<b>Protección CA AmpSentry</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apagado por sobrecorriente y corto circuito.</li> <li>• Advertencia de sobrecorriente.</li> <li>• Regulación de falla mono y trifásica.</li> <li>• Apagado de sobre y sub voltaje.</li> <li>• Apagado por sobre y sub frecuencia.</li> <li>• Advertencia de sobrecarga con contacto de alarma.</li> <li>• Apagado por potencia inversa y Var inversa.</li> <li>• Falla de excitación.</li> </ul>	<b>Protección del motor</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apagado por sobre velocidad.</li> <li>• Advertencia y apagado por baja presión de aceite.</li> <li>• Advertencia y apagado por alta temperatura de refrigerante.</li> <li>• Advertencia por alta temperatura de aceite (opcional).</li> <li>• Advertencia por alto y bajo voltaje de batería.</li> <li>• Advertencia por batería baja.</li> <li>• Apagado por batería muerta.</li> <li>• Apagado por falla al arrancar (sobre marcha).</li> <li>• Apagado por falla al dar marcha.</li> <li>• Desconexión de arranque redundante.</li> <li>• Bloqueo de dar marcha.</li> <li>• Indicación de falla del sensor.</li> </ul>	<b>Interfaz del operador</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interruptor de modo off/manual/auto.</li> <li>• Interruptor manual run/stop.</li> <li>• Interruptor prueba de lámpara de tablero.</li> <li>• Interruptor paro de emergencia.</li> <li>• Pantalla alfa-numérica con acceso de botón, para ver datos del motor y alternador y proporcionar preparación, controles y ajustes.</li> <li>• Lámparas LED que indican que el conjunto de generador está operando, no en auto, advertencia común, apagado común.</li> <li>• (5) lámparas LED configurables.</li> <li>• Pantalla de datos CA de gráfica de barras LED.</li> </ul>
<b>Datos del alternador</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Voltios CA entre línea y línea a neutro.</li> <li>• Corriente CA trifásica.</li> <li>• Frecuencia.</li> <li>• kW y kVA totales e individuales de fase.</li> </ul>	<b>Datos del motor</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Voltaje CD.</li> <li>• Presión de aceite lubricante.</li> <li>• Temperatura de refrigerante.</li> <li>• Temperatura de aceite lubricante (opcional).</li> </ul>	<b>Otros datos</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Datos del modelo conjunto del generador.</li> <li>• Intentos de arranque, arranques, horas de operación.</li> <li>• kW horas (totales y desde restablecer).</li> <li>• Historial de fallas.</li> <li>• Perfil de carga (horas menos del 30% y horas más del 90% de carga).</li> <li>• Pantalla de datos del sistema (opcional con red y otro conjunto de generador o interruptores de transferencia PowerCommand).</li> </ul>
<b>Gobernación</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gobernador isócrono electrónico digital integrado.</li> <li>• Gobernación dinámica de temperatura.</li> <li>• Modo de velocidad de ralentí inteligente.</li> <li>• Control de bujía incandescente (algunos modelos).</li> </ul>	<b>Regulación de voltaje</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Regulador de voltaje electrónico digital integrado.</li> <li>• Detección trifásica línea a neutro.</li> <li>• PMG (opcional).</li> <li>• Regulación de falla mono y trifásica.</li> <li>• Igualación de par matriz configurable.</li> </ul>	<b>Funciones del control</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Registro de datos de fallas.</li> <li>• Simulación de falla (exige InPower).</li> <li>• Arranque y enfriamiento con retraso de tiempo.</li> <li>• Marcha de ciclo.</li> <li>• (4) entradas de cliente configurables.</li> <li>• (4) salidas de cliente configurables.</li> <li>• (8) entradas de red configurables, y</li> <li>• (16) salidas (con red opcional).</li> </ul>
<b>Opciones</b>		

Nuestra energía trabajando para usted.™

[www.cumminspower.com](http://www.cumminspower.com)

©2007| Cummins Power Generation | Especificaciones sujetas a cambios sin aviso  
 Cummins y PowerCommand son marcas registradas de Cummins Inc. AmpSentry es una marca registrada de Cummins Inc. S-1283d (3/07)



<input type="checkbox"/> Control de transferencia de potencia	<input type="checkbox"/> Interruptor de modo tipo llave	<input type="checkbox"/> Interfaz Echelon LonWorks
<input type="checkbox"/> Pantalla de medición CA analógica	<input type="checkbox"/> Módulo de falla a tierra	<input type="checkbox"/> Módulos de entrada y salida digital (suelos)
<input type="checkbox"/> Calentador de espacio controlado termostáticamente	<input type="checkbox"/> Temperatura de aceite del motor	<input type="checkbox"/> Anunciador remoto (suelto)
	<input type="checkbox"/> Relevadores auxiliares (3)	

## Definiciones de las capacidades

### En espera:

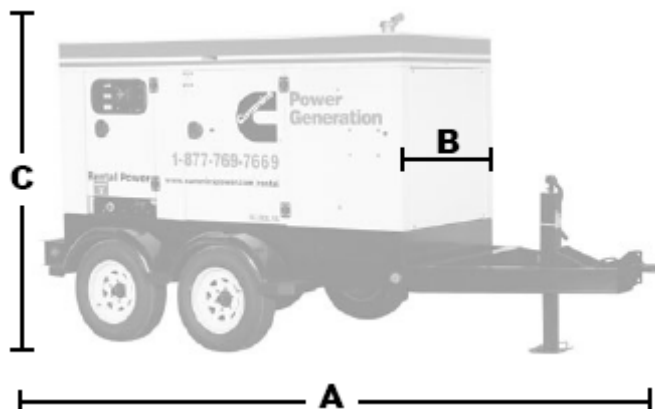
Aplicable para suministrar energía de emergencia por la duración de la interrupción de energía normal. Para esta capacidad no hay disponible la capacidad de sobrecarga sostenida. De capacidad nominal. (Equivalente a Fuel Stop Power de acuerdo con ISO3046, AS2789, DIN6271 y BS5514).

### Primaria (tiempo de operación ilimitado):

Aplicable para suministrar energía en lugar de la comprada comercialmente. La potencia primaria es la máxima disponible a una carga variable por un número ilimitado de horas. De capacidad nominal. (Equivalente a Potencia Primaria de acuerdo con ISO8528 y Potencia de Sobrecarga de acuerdo con ISO3046, AS2789, DIN6271 y BS5514).

### Carga base (continua)

Aplicable para suministrar potencia continuamente a una carga para esta capacidad. De capacidad nominal. Consulte el distribuidor autorizado para la capacidad. (Equivalente a Potencia Continua de acuerdo con ISO8528, ISO3046, AS2789, DIN6271 y BS5514).



## Dimensiones

Modelo	Dim "A" mm (pulg)	Dim "B" mm (pulg)	Dim "C" mm (pulg)	Peso sin comb. kg (lbs)	Peso con comb. kg (lbs)	Cap. combustible litros (gal)
<b>DGBC</b>	<b>3188</b> (126)	<b>1067</b> (42)	<b>1753</b> (69)	<b>1672</b> (3685)	<b>1961</b> (4324)	<b>341</b> (90)
<b>DGCB</b>	<b>3188</b> (126)	<b>1067</b> (42)	<b>1753</b> (69)	<b>1753</b> (3864)	<b>2043</b> (4504)	<b>341</b> (90)

Nota: Todos los pesos y dimensiones son sin remolque.

### Cummins Power Generation

1400 73<sup>rd</sup> Avenue N.E.  
Minneapolis, MN 55432 USA

Nuestra energía trabajando para usted.™

[www.cumminspower.com](http://www.cumminspower.com)

©2007| Cummins Power Generation | Especificaciones sujetas a cambios sin aviso  
Cummins y PowerCommand son marcas registradas de Cummins Inc. AmpSentry es una marca registrada de Cummins Inc. S-1283d (3/07)



Teléfono: (763) 574-5000  
Sin cargo EEUU (877) 769-7669  
Fax: (763) 574-5298

**Nuestra energía trabajando para usted.™**

[www.cumminspower.com](http://www.cumminspower.com)

©2007 | Cummins Power Generation | Especificaciones sujetas a cambios sin aviso  
Cummins y PowerCommand son marcas registradas de Cummins Inc. AmpSentry es una marca  
registrada de Cummins Inc. S-1283d (3/07)

